

ABSTRAK

Nama : Novica Servia
Program Studi : S-1 Sastra China
Judul : Analisis Kesalahan Pemakaian Kata “*Suoyou*” (所有) dan “*Yiqie*” (一切) pada Mahasiswa D-3 Bahasa Mandarin Universitas Kristen Maranatha

Skripsi ini membahas tentang kesalahan-kesalahan penggunaan kata “*suoyou*” (所有) dan “*yiqie*” (一切) yang terjadi di kalangan pengguna Bahasa Mandarin, yang dalam penelitian ini dibatasi pada mahasiswa program D-3 Bahasa Mandarin Fakultas Sastra Universitas Kristen Maranatha semester empat dan semester enam. Kesalahan penggunaan kedua kata tersebut dinilai berdasarkan tinjauan semantik dan gramatikal. Metode penulisan yang digunakan penulis adalah deskriptif kualitatif dan kajian pustaka. Kata “*suoyou*” (所有) dan “*yiqie*” (一切) memiliki kaidah masing-masing sehingga meskipun memiliki makna yang sama tetapi berbeda di dalam struktur kalimat. Penulis berharap penelitian ini memberikan kontribusi bagi para peneliti di bidang linguistik Bahasa Mandarin.

Kata kunci:

Analisis kesalahan, “*suoyou*” , “*yiqie*” , tata bahasa Bahasa Mandarin

ABSTRACT

Name : Novica Servia
Study Program : Chinese Studies
Title : Errors Analysis of Using "*Suoyou*" (所有) and "*Yiqie*" (一切) on D-3 Students of Chinese Language in Maranatha Christian University

This thesis contains the errors of using words "*suoyou*" (所有) and "*yiqie*" (一切) that occurred among users of Chinese Language, especially for D-3 students of Chinese Language Program Maranatha Christian University which is the students of fourth and sixth semester. The errors of using these words are evaluated based on semantics reviews and grammatical. The research methods are using study of literature and qualitative descriptive. Although words "*suoyou*" (所有) and "*yiqie*" (一切) have the same meaning, but their structures in sentences are different. The authors want this research to be able to give contribution for researcher in the linguistics field of Chinese Language.

Keywords :
Errors analysis, *suoyou*, *yiqie*, Chinese grammar

摘要

姓名：Novica Servia

专业：中文系

题目：玛拉拿达基督教大学汉语专科学生对“所有”和“一切”用法错误分析

本文描述了关于汉语使用者对“所有”和“一切”的用法错误分析，研究对象是玛拉拿达基督教大学汉语专科二年级和三年级的学生。这些错误是以语义和语法为研究方法。笔者使用研究文献与定性方案的研究法。“所有”和“一切”各有规律，虽然意义相近，但在句子结构方面还是有区别的。笔者希望本论文能为汉语语言学研究作参考，并能够有其他研究者继续做更深的研究。

关键词：

病句辨析，所有，一切，汉语语法



DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL.....	
PERNYATAAN ORISINALITAS LAPORAN PENELITIAN.....	
HALAMAN PERSETUJUAN REVISI.....	
HALAMAN PENGESAHAN.....	
UCAPAN TERIMA KASIH.....	i
HALAMAN PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI	
SKRIPSI UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS.....	ii
ABSTRAK	iii
ABSTRACT.....	iv
摘要.....	v
DAFTAR ISI.....	vi
BAB 1 PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Rumusan Masalah	2
1.3 Tujuan Penelitian.....	2
1.4 Manfaat Penelitian.....	2
1.5 Metode Penelitian.....	3
1.5.1 Prosedur Penelitian.....	3
1.5.1.1 Teknik Pengumpulan Data.....	3
1.5.1.2 Teknik Pengolahan Data.....	3
1.5.1.3 Sampel Penelitian	4
1.6 Batasan Penelitian	4
BAB 2 TINJAUAN PUSTAKA.....	5
2.1 Tinjauan Semantik.....	5
2.1.1 Sinonim	5
2.2 “ <i>Suoyou</i> ” (所有).....	6
2.2.1 Dari Segi Makna.....	6
2.2.2 Dari Segi Tata Bahasa	6
2.2.2.1 Kombinasi Kata	6
2.2.2.2 Kelas Kata dan Fungsi Gramatikal	6
2.2.3 Dari Segi Makna Asosiatif Kata.....	7

2.3 “Yiqie” (一切).....	7
2.3.1 Dari Segi Makna.....	7
2.3.2 Dari Segi Tata Bahasa	8
2.3.2.1 Kombinasi Kata	8
2.3.2.2 Kelas Kata dan Fungsi Gramatikal	8
2.3.2.3 Dari Segi Makna Asosiatif Kata	9
2.4 Teori Analisis Kesalahan.....	10
2.4.1 Penyebab Kesalahan.....	10
BAB 3 PENYAJIAN DATA DAN PEMBAHASAN.....	11
3.1 Data Soal Tes Penggunaan kata “Suoyou” (所有) dan “Yiqie” (一切) .	11
3.1.1 Data Kuisisioner.....	11
3.1.2 Data Soal Tes	13
3.2 Analisis Kesalahan	18
3.2.1 Analisis Jawaban Responden (Semester IV D-3 Bahasa Mandarin	18
3.2.1.1 Analisis Jawaban dari Bagian I.....	18
3.2.1.2 Analisis Jawaban dari Bagian II	23
3.2.1.3 Analisis Jawaban dari Bagian III	30
3.2.1.4 Analisis Jawaban dari Bagian IV.....	34
3.2.2 Analisis Jawaban Responden (Semester VI D-3 Bahasa Mandarin	35
3.2.2.1 Analisis Jawaban dari Bagian I.....	35
3.2.2.2 Analisis Jawaban dari Bagian II	40
3.2.2.3 Analisis Jawaban dari Bagian III	46
3.2.2.4 Analisis Jawaban dari Bagian IV	58
BAB 4 KESIMPULAN	60
DAFTAR REFERENSI	62
I. Buku	62
II. Publikasi Elektronik.....	62
Lampiran	63